

Events 2010

Events in China

Project	Date / Venue	Information
January 2010		
Artist in Labs	December 2009 - April 2010 Chengdu, Beijing	Extra Project Interdisciplinary exchange with artists in residence.
February 2010		
March 2010		
Exhibition "The Art of Paper-Cutting - East meets West"	27.03.2010 Opening in Beijing, Tsingua University. 12.-20.04.2010 in Hangzhou, China Academy of Art	Special Project Chinese and Swiss Papercut
Multilingual Typography – Die Koexistenz der Zeichen	19.03. - 21.03.2010 Final Exhibition and Workshops (15.-28.03.2010) Central Academy of Fine Arts Beijing	Selected by call for projects Comparison and visualisation of script in a public context.
Criss & Cross	19.03. - 09.04.2010 Academy of Fine Arts Guanzhou	Travelling Exhibition on Swiss Design
April 2010		
Trois Femmes	09.04.2010 Conservatory Nanjing 12.04.2010 Conservatory Hangzhou 14.04.2010 Conservatory of Music Shanghai 17.04.2010 Xin Dong Chen Space for Contemporary Art Beijing	Selected call for projects The three women interests lie in intercultural topics and their implementation into music All concerts in China are part of the Festival Croisement by the French Government
Yunfest, Kunming	April 2010 or 2011 (tbc) Kunming	Swiss Films
Crosslink Music	10.04.2010 Ocean University of China Qingdao 11.04.2010 masterclass & talk 13.04.2010 Central Conservatory of Music Beijing 14./15.04.2010 masterclass Xichuan Conservatory of Music	Extra project Swiss Contemporary Music Project
May 2010		
Crossing Festival (Caochangdi Workstation)	05.-09. 2010, Beijing	Swiss Films Focus: Vadim Jendneyko
7th Documentary Film Festival China	01.-07.05 2010, Songzhuang Beijing	Focus: Documentaries from Switzerland
Swiss Chinese Literature Exchange Readings of Swiss authors in China	11.-18. 05.2010 Reading an Lessons at the following universities: SISU University Shanghai, Ningbo University, University Hangzhou, Wuhan University, Beijing University, Goethe Institut Shanghai	Extra Project Readings of Swiss authors in China
Artist in Labs	May 2010 (tbc, maybe Setpember 2010) Symposium Exhibition Chengdu, Beijing	Extra Project Interdisciplinary exchange with artists in residence.
Symphonic Concert of Chinese and Swiss Composers	13.05.2010 Shanghai Oriental Art Center within the Festival of Music Shanghai and Muhai Tang	Selected call for projects A cooperation for new musical compositions
Back to the Future	25.05.2010 Modern Music Festival Beijing 27.05.2010 Masterclass/Concert Nanjing 28.05.2010 Chengdu 29.05.2010 Chengdu Conservatory	Selected call for projects Concert Tour and workshops by the Novel Ensemble Contemporain
Paperwork	May 2010 (tbc, maybe 30. Sept 2010)	Final Event in China
June 2010		
La Ceremonie - A Ghost Train	25./26./27.06.2010 Peng Hao Theater Beijing	Selected call for projects A musical theatre piece reflecting on topical themes in Zurich and Beijing
Strapazin	Release Special Edition China in June 2010	Extra Project Comic Project

End of the Programme in China

Events at the Expo Shanghai

May 2010		
When Swiss bands meet Chinese bands	12.05.2010 Opening - September 2010 EXPO Shanghai, Swiss Pavilion	Musical residencies at the Swiss Pavilion during Shanghai World Exhibition 2010
July 2010		
Criss & Cross	01. - 08.08.2010 EXPO Shanghai Swiss Pavilion	Travelling Exhibition on Swiss Design
August 2010		
Swiss Nation Day	12.08.2010 Expo Shanghai	Extra Project

Events in Switzerland / Europe

Project	Date / Venue	Information
January 2010		
Swiss Chinese Literature Exchange	06. / 07. January 2010 Wernetshausen, Translation House Looren Daniel Görsch, Lukas Bärfuss	Literature Project Literature Project incl. Book Publication by Peter Stamm Monique Schwitter
Exhibition "The Art of Paper-Cutting - East meets West"	01.10.2009 - 30.01.2010 Haus Appenzell	Special Project Paper Cut Project
Artist in Labs	December 2009 - April 2010 Birmensdorf, Dübendorf	Interdisciplinary exchange with artists in residence.
April 2010		
La Ceremonie - A Ghost Train Project is part of Culturescape 2010	05./06.04.2010 Try out at Theaterhaus Gessnerallee	Selected call for projects A musical theatre piece reflecting on topical themes in Zurich and Beijing
Vision du Réel	15.-21.04.2010 Nyon	Swiss Films
Exhibition Symptom	15.04.-09.05.2010, Opening 16.04.2010 Musée historique et des porcelaines / Château de Nyon	Exhibition part of electronic arts
May 2010		
Timelapses New Media Art Exhibition	27.3.-30.5. PasquArt, Biel	New Media Art Exhibition
Back to the Future	19.05.2010 Festival Corbak, La Chaux-du-Milieu	(selected call for projects) Concert Tour and workshops by the Novel Ensemble Contemporain
September 2010		
La Ceremonie - A Ghost Train Project is part of Culturescape 2010	01.-05.09.2010 Theaterspektakel Zürich 16./18.09.2010 Biennale Schlachthaus Theater Bern	Selected call for projects A musical theatre piece reflecting on topical themes in Zurich and Beijing
Trois Femmes Project is part of Culturescape 2010	11.-13.09.2010 Lucerne Festival and Hochschule Luzern Concerts and Masterclasses	(selected call for projects) The three women interests lie in intercultural topics and their implementation into music
Strapazin	Release Strapazin Nr. 100 in Switzerland and Germany	Extra Project Comic Project

Culturescapes Extended

Culturescapes Opening	16.09.2010	
October 2010		
Artist in Labs Project is part of Culturescape 2010	07.-17.10.2010 Art Forum Montreux (tbc)	Interdisciplinary exchange with artists in residence.
Crosslink Music Project is part of Culturescape 2010	17.10.2010 Musikhochschule Luzern 18.10.2010 Conservatorio della Svizzera Italiana Lugano 20.10.2010 Hochschule der Künste Bern HKB 21.10.2010 Zürcher Hochschule der Künste	Extra project Swiss Contemporary Music Project
Workshop: «Translating Culture»	30.10.2010 Museum of Fine Arts Bern	Special Project by Pro Helvetia
The rounder Moon Project is part of Culturescape 2010	30.10.2010: Opening Schlachthaus Bern 30.10.-06.11.2010: Schlachthaus Bern 09./10.11.2010: Theaterhaus Gessnerallee 12.-27.11.2010: Theater Roxy Basel 24./25.11.2010: Kleintheater Luuzern (-> March/April 2011 Come & Go Center for Arts Beijing)	Theatre research by Cao Kefei about Chinese women living in Switzerland married to Swiss men
Multilingual Typography – Die Koexistenz der Zeichen	Unternehmen Mitte Basel (Oct. 2010 tbc)	Selected by call for projects Comparison and visualisation of script in a public context.
November 2010		
Overseas Project is part of Culturescape 2010	05./06./08.11.2010 Theaterhaus Gessnerallee 11./13.11.2010 Südpol	Selected by call for projects Three young Chinese Overseas-Women in search of their own identity through theatre, dance and video.
Trois Femmes Project is part of Culturescape 2010	11.11.2010 Dampfzentrale Bern 18.11.2010 Gare du Nord Basel	(selected call for projects) The three women interests lie in intercultural topics and their implementation into music
Sonic Calligraphy Project is part of Culturescape 2010	29.10.2010 Tinguely Museum Basel 30.10.2010 Expo-Pavillon Vaduz 03.11.2010 Jazzkantine Luzern 07.11.2010 Mood Zürich 08.11.2010 Volkshochschule beider Basel 09.11.2010 Musikhochschule Winterthur (afternoon) 09.11.2010 Bird's Eye Basel 09.11.2010 ZHdK Lunch Concert 10.11.2010 Bird's Eye Basel 14.11.2010 Bee-Flat Bern	Selected by call for projects Swiss-Chinese jazz improvisations
The Mystery Project is part of Culturescape 2010	12./13./15.11.2010 Gessnerallee Zürich 17./19.11.2010 Kaserne Basel	Selected by call for projects A Chinese-Swiss theatrical dialogue about healing powers.
Artist in Labs Project is part of Culturescape 2010	19.11.2010 Opening 20.11.-03.12.2010 Progr Bern (tbc)	Interdisciplinary exchange with artists in residence.

Events in China

Project	Date / Venue	Information
March 2009		
Multilingual Typography – Die Koexistenz der Zeichen	16.03.2009-30.03.2009 The Hong Kong Polytechnic University	Selected by call for projects Comparison and visualisation of script in a public context.
April 2009		
Multilingual Typography – Die Koexistenz der Zeichen	06.04.2009-19.04.2009 Nanjing Arts Institute Design College	Selected by call for projects Comparison and visualisation of script in a public context.
May Festival at Caochangdi Workstation Beijing	27.04. - 05.05.2009	Swiss Films The Swiss film director Edna Politi will be the focus of the May Festival
May 2009		
Mummenschanz China Tour 2009	20./21./22.05.2009 People's Liberation Army Theatre Beijing 27./28.05.2009 Dalian Development area grand Theatre, Dalian 31.05. / 01.06.2009 Suzhou Science and Cultural Arts Centre, Suzhou 3./4.06.2009 Yi Fu Theater Shanghai 06./07.06.2009 Xiaoshan Grand Theatre, Hangzhou	Extra Project Tour in China with "A retrospective of 33 years of work"
June 2009		
Shanghai International Film Festival 2009	13.06. - 21.06.2006 16.06.2009 VIP Reception	Swiss Films Five Swiss Films are present
September 2009		
Foodscape	03.-07.09.2009 Book Presentation at Beijing Book Fair 07.09.2009 Reading/Talk Swiss Embassy Beijing 10.09.2009 Reading/Talk CCTI Hong Kong 16.09.2009 Reading /Talk McAuley Arts Center Hong Kong 21.09.2009 Reading/Talk Galerie ALBergue Macau	Selected by call for projects Literature Project incl. Book Publication
Sonic Calligraphy	11.09.2009 JZ Jazz Club 13.09.2009 Oriental Center 15.09.2009 Lancuixuan Tuanjiehu park (Workshop) 16.09.2009 TCGAC Dance Theatre Beijing 19.09.2009 C-Union Changsha 21.09.2009 C-Union Guangzhou 22.09.2009 C-Union Shenzhen 23.09.2009 Hong Kong University 25.09.2009 Twocities Gallery 27.09.2009 JZ Jazz Club	Selected by call for projects Swiss-Chinese jazz improvisations
Book Fair Beijing	03.09. - 07.09.2009 Beijing	Courant normale project The following publications will be presented: -Book Foodscape -Multilingual Typography: documentations
eArt Festival	10.09. - 14.09.2009 Shanghai	plug.in participating in workshop
Lucerne Festival Orchestra	20.09. - 25.09.2009 National Centre of Performing Arts Beijing	Extra project Residency in Beijing at the National Centre of Performing Arts. Concerts and Masterclasses
Exhibition ArchScapes MetroBasel Comic - A Model of A European Metropolitan Region	29.09. - 20.10.2009 Today Art Museum Beijing	The exhibition focuses upon new architecture within the heterogenous cultural landscape of Switzerland
Crossing Festival Beijing	30.09. - 04.10.2009 Filmmaker in Focus: Swiss Participation by Fernand Melgar	Swiss Films

October 2009

Multilingual Typography – Die Koexistenz der Zeichen	05.10. - 16.10.2009 Chinese-German Academy of Art Hangzhou 18.-23.10.2009 Luxun Academy of Fine Arts Dalian	Selected by call for projects Comparison and visualisation of script in a public context.
The Mystery	06./07.10.2009 Corssing Festival at CCD Workstation Beijing	Selected by call for projects A Chinese-Swiss theatrical dialogue about healing powers.
Overseas	10.10.2009 Opening 11./12./17.-19./22.-24.10.2009 Overseas House in Beijing	Selected by call for projects Three young Chinese Overseas-Women in search of their own identity through theatre, dance and video.
China Independent Film Festival Nanjing	12. - 16. 10.2009 Nanjing	Swiss Films
Criss & Cross	15.10.2009 Opening Museum Wuxi 16.-26.10.2009 Museum Wuxi 01.-15.11.2009 Jiangnan University Wuxi 01.-31.12.2009 Art Institut Nanjing 01.-31.07.2010 EXPO Shanghai Swiss Pavillon	Travelling Exhibition on Swiss Design
Crosslink Music	17.10.2009 Conservatory Beijing 18.10.2009 Chamber Music Hall Xian Conservatory 20.10.2009 Concert Hall Hangzhou University 23.10.2009 Heluding Hall Conservatory Shanghai	Extra project Swiss Contemporary Music Project

November 2009

Timelapses New Media Art Exhibition	25.11. - 19.12.2009, Opening 24.11.2009 NAMOC Beijing	New Media Art Exhibition
---	--	--------------------------

December 2009

Artist in Labs	1.12.2009 - end April 2010 Chengdu, Beijing	Interdisciplinary exchange with artists in residence.
Exhibition ArchScapes MetroBasel Comic - A Model of A European Metropolitan Region	06.-29.12.2009 Bi-city Biennale Shenzhen-Hong Kong 2009	The exhibition focuses upon new architecture within the heterogenous cultural landscape of Switzerland

Events in Switzerland / Europe

Project	Date / Venue	Information
---------	--------------	-------------

January 2009

Swiss Chinese Literature Exchange	19.01. - 26.01.2009 Wernetshausen, Translation House Looren	Literature Project Literature Project incl. Book Publication by Peter Stamm Monique Schwitter
--	--	---

March 2009

Foodscape	30.03. - 10.04.2009 Zürich, Romainmôtier, Biel, Solothurn, Bellinzona, Monte Verita, Basel, Schwägalp/Appenzell	Selected by call for projects Literature Project incl. Book Publication
------------------	--	--

October 2009

Exhibition "Harmonic Touch from West to East"	01.10.2009 - 30.01.2010 Haus Appenzell	Special Project Paper Cut Project
Foodscape	15.10.2009 Reading and Talk at the Frankfurt Book Fair 16.10.2009 Presentation at the Switzerland Booth at the Frankfurt Book Fair	Selected by all for projects Exchange between authors and artists on the history and culture of food
The Mystery	15.-18.10.2009 Kaserne Basel 20./21.10.2009 Kaserne Basel	Selected by call for projects A Chinese-Swiss theatrical dialogue about healing powers.

November 2009

Offspace K3 at Maag Hall	14.11. - 21.11.2009 Maag Event Hall Zurich 14.11.2009 Discussion at 5 pm	Exhibition of Workshops at Organhaus in Chongqing of Esther Hunziker, Beat Brogle and collectif_fact
---------------------------------	---	--

December 2009

Artist in Labs	01.12.2009 - end April 2010 Dübendorf, Birmensdorf	Interdisciplinary exchange with artists in residence.
-----------------------	---	---

	Project	Date / Venue	Artists	Swiss Funds CHF	Chinese Funds
June	Project 1 - Pre Opening: Art & Technology: New Media				
New Media	China International New Media Arts Exhibition 2008 Beijing "Synthetic Times" Residence in China for 2 etoys members from 30 May - 6 July	9 June to 3 July 2008 National Art Museum of China Beijing	Etoys Knowbotic, Yves Netzhammer Jeffrey Huang & Murielle Waldvogel Partner CH: plug.in Partner CN: Zhang Ga (curator), National Art Museum of China Beijing, Director Di'an Fan	PH 130'000 Swissnex 20'000 PRS 30'000 EPFL 50'000	Infrastructure Additional Material PR Local Transport Technicians Interpreters Security
	Swiss Night at NAMOC VIP Event	11 June 2008 National Art Museum of China Beijing	Etoys, Knowbotic, Yves Netzhammer, Jeffrey Huang & Murielle Waldvogel Partner CH: PRS Partner CN: National Art Museum of China Beijing, Director Di'an Fan	PH 20'000 PRS 30'000	Infrastructure Security
	Project 5 - MovieChina				
Film	Shanghai International Film Festival Pilot Project Focus on Female Filmmakers	14 - 22 June 2008 Shanghai FORUM on Female Filmmakers "Female Image and Female Emotion", on June 18, 10-12 with German Films and Chinese filmmakers.	- International competition: DER FREUND - Panorama: JEU und L'AUTRE MOITIÉ - Female Filmmakers - Focus: Die Herbstzeitlosen, Im Nordwind, Das Fräulein, Des épaules solides, Pas Douce Present at the festival: Ursula Meier, Jeanne Waltz Partner CH: Swiss Films Partner CN: Shanghai International Film Festival	PH 12'500 Swiss Films 17'500	Infrastructure PR Forums Workshops
Film	Workshop at the Crossing Festival Beijing	25-29 September 2008 Caochangdi Workstation Beijing	Tutorial by Peter Liechi at the Crossing Festival Beijing (September 25 - October 13, 2008) Partner CH: Swiss Films Partner CN: Beijing Caochangdi Workstation, Wu Wenguang	Swiss Films 18'600	Infrastructure PR Festival
September	Courant Normal				
Visual Art	Peter Regli in the 3rd Nanjing Triennial 2008	10 September to 10 November 2008 Nanjing Museum & RCM The Museum of Modern Art	Peter Regli with Reality Hacking#240 Partner CN: 3rd Nanjing Triennial, RCM The Museum of Modern Art Nanjing	VK CHF 20'00 as well a PR by the Pro Helvetia team in China	Infrastructure Festival
Visual Art	Screen Play by Christian Marclay in Shanghai	October 22 2008, 7:30 PM At Xujiahui Park (Metro Line 1) Shanghai	Performers: Christian Marclay, Elliott Sharp, Wu Na, Wang Li Chuan 王力川, Ben Houge, Yan Jun 颜峻, Bruce Gremo and Top Floor Circus 顶楼的马戏团 Partner CN: BizArt Art Center / Arthub, Davide Quadrio, e-arts Festival	VK CHF 16'000 as well a PR by the Pro Helvetia team in China	Infrastructure Festival
October	Project 2 - Opening				
Music	Opening Concert Jan Schultz	26 October 2008, 19:30 National Center for Performing Art Beijing	Jan Schultz (Conductor) Renato Bizzotto (Oboe Soloist) Chen Yi (Composition) Partner CN: China National Orchestra Beijing	PH 15'000	Fee Conductor & Soloists Orchestra Hotel Travel Expenses Infrastructure
Visual Art	AIR + Workshop Organ House Chongqing	October 25 - November 8th Chongqing	Beat Brogle Esther Hunziker Partner CN: Organhous, Triangle Arts Trust	USD 9000	Living Expenses, Accommodation, Materials, Event & Marketing, Project Costs
November	Spoerli Ballet Appearance at Shanghai International Performing Arts Festival 2008	15 / 16 November 2008 Shanghai International Performing Arts Festival at the Grand Theatre Shanghai	Performance: Midsummer Night's Dream Ballet: Spoerli Ballet Actors: Chinese Actors Orchestra: Shanghai Philharmonic Orchestra Conductor: James Tuggle	PH 100'000 PRS 100'000 PRS 50'000 for Swiss Night and Tickets	Orchestra Actors Infrastructure PR Hotels Local Transport
	Project 4 - Face to Face				
Dance	Overseas (selected call for projects)	14.9. - 2.11.2008, Experimental theatre workshop at the ZHdK (12 people) 23.11.2008 Tanz in Olten 5.-7.12.2008 Südpol 13./14.12.2008 Tanzhaus Wasserwerk Zürich	Organisers / Initiators: Simone Truong, Monika Truong, Elaine W. Ho Choreographer and performer: Simone Truong Video installation: Elaine Ho and Monika Truong Music: Fabian Kalker Dramaturgy: Karin Pauer Lights: David Baumgartner Set designer: Peter von Bartheld Photo: Monika Truong Coaching: Andri Schenarde, Julia Stüssi Mentors: Catja Loepfe, Meret Schlegel Partner CH: Theaterhaus Gessnerallee, Südpol Partner CN: Chaochangdi Workstation (mentoring by Wu Wenguang), Elaine W. Ho	PH 80 000	Living Dance Studio: Residency for 12 weeks (incl. accomodation and food exp.) Gallery 49: exhibition space, PR, Photographer for documentation
December	Foodscape (selected call for projects)	3 Dec 2008: Lingnan University, Hong Kong 6 Dec 2008: Fat Bird Theatre, Shenzhen 8 Dec 2008: Guangzhou 12 Dec 2008: Old Ladie's House Art Space, Macau	Authors/Artists from Switzerland Vanni Bianconi, Locarno; Arno Camenisch, Biel; Odile Cornuz, Neuchâtel, Peter Weber, Zurich; Martin Zeller, Basle Authors/Artists from China Lo Kwai-Cheung, Hong Kong; Yang Qian, Shenzhen; Huang Lihai, Guangzhou, Debby Sou, Macau, Xu Pei Wu, Guangzhou Partner CH: Margrit Manz Partner CN: Serene, CHU Hoi-yan, Center for Humanities, Lingnan University Hong Kong	PH 80 000	Space rental (workshops and performances), presenters, guides and project support
Literature	Switch On	Dec 12 2008, Shanghai: Absolute House Dec 19 2008, Beijing: Tango Dec 19 2008, Beijing: White Rabbit Workshops: Dec 13 2008, Workshop "3S Reunion" at Shanghai eART Dec 15 2008, Workshop at China Academy of Art, Hangzhou Dec 18 2008, Workshop at the Central Conservatory of Music, Beijing	Swiss Galoppierende Zuversicht, Larytta, Sonja Moonear Strotter Instruments Chinese Yang Bing, Ben Huang, Mickey Zhang, 8gg, Liman, Xiao Ke & Huzi, Ben Huang Partner CH: MiroChina, Michael Vonplon, Shift Partner CN: Central Conservatory of Music Beijing, Academy of Art Hangzhou	PH 60'000	Workshop infrastructure
New Media					